



Long
Service
Corporation

合同制清潔行業

長期服務和你



什麼是長期服務假？

長期服務假是大多數新州工人可以享受的一項福利，規定為同一雇主工作滿10年即可獲得兩個月的帶薪休假，以及在第一個10年後每五年可獲得一個月的帶薪休假。

為什麼清潔行業不一樣？

在清潔行業，為同一雇主工作10年的情況很少見。為了確保清潔工人能夠獲得類似的福利，特設立了可轉移長期服務計劃。

什麼是長期服務公司？

長期服務公司是新州政府的一家法定機構，負責管理合同制清潔和建築行業工人的可轉移長期服務計劃。

可轉移長期服務是什麼意思？

可轉移長期服務意味著，你的長期服務是基於你在新州清潔行業的服務記錄，而並非只是為一個雇主的服務記錄。這意味著無論你為多少個雇主工作過，你在清潔行業工作期間，享受長期服務假的權利將持續增加。

這就是為什麼你要檢查年度報表，並確保你的聯繫方式始終是最新的，這非常重要。

花費是多少？

該計劃不需要工人付出任何工資費用，因為徵稅是由行業雇主和承包商支付的。

什麼時候可以休假？

一旦累積了以下工作時間，就可以向長期服務公司申請至少兩周的長期服務假：

- 10整年有記錄的服務；
- 第一個10年之後，每5年；
- 如果你有5年的服務記錄，並且還根據《1955年長期服務假法》在雇主處累積了長期服務假權利。

如果你有至少5年的服務記錄，並且有以下情況，可以申請按比例領取長期服務金：

- 已永久性停止在該行業工作，或
- 如果你死亡，你的個人代表可以申領付款。

我需要做些什麼？

- **確保你的聯絡方式正確無誤** – 為確保收到服務記錄的重要資訊，請在www.longservice.nsw.gov.au/online-portal 在線查看並更新你的個人資料。
- **查看年度報表** – 每年都將在線提供報表，顯示你的服務記錄。請檢查這份報表確保你的所有清潔工作都有記錄。

長期服務假與退休公積金（SUPERANNUATION）有何不同？

退休公積金是你的雇主所貢獻的在你名下的退休基金。可轉移長期服務是代表所有員工投入的一個總資金池，不直接存入你名下的賬戶。當你有足夠的服務時間時，可以提出申請，在工作中休假，並由我們來支付。

傳譯服務



如果需要傳譯員，請致電TIS National，電話是13 14 50，並請他們撥打Long Service Corporation（長期服務公司），電話是13 14 41。

我們的工作時間是週一至週五早8.30 – 下午5.00。

還可以訪問TIS National網站，瞭解有關TIS National所提供的服務的資訊（有中文翻譯）。

請訪問：www.tisnational.gov.au

